

Automata digitális vérnyomásmérő **M2-es modell**

• **Használati útmutató**

HU

Tartalom

A készülék használatba vétele előtt

Bevezetés	3
Fontos biztonsági előírások	4
1. Áttekintés.....	7
2. Előkészületek	9
2.1 Az elemek behelyezése/cseréje.....	9

Kezelési útmutató

3. A készülék használata	11
3.1 Megfelelő ülő pozíció vérnyomásmérés közben	11
3.2 A mandzsetta használata	13
3.3 Leolvasás	15
3.4 Speciális körülményekre vonatkozó utasítások	20
3.5 A memória funkció használata	21
4. Rövid használati útmutató	23

Ápolás és karbantartás

5. Kezelési hibák és problémák.....	24
5.1 Hibaüzenetek	24
5.2 Hibaelhárítás	26
6. Karbantartás és tárolás	28
7. Opcionális tartozékok.....	30
8. Műszaki adatok	31
9. Hasznos információk a vérnyomásról	33

Bevezetés

Köszönjük, hogy megvásárolta az OMRON M2 felkari vérnyomásmérőt.

Az OMRON M2 teljesen automatizált vérnyomásmérő, amely az oszcillometria alapelveire építve működik. Gyorsan és egyszerűen méri a vérnyomást és a pulzusszámot. Annak érdekében, hogy a felfúvás kényelmesen szabályozható legyen, a nyomás előzetes beállításának vagy az újbóli felfúvásnak a szüksége nélkül, a készülék a fejlett „IntelliSense” Technológiát használja.

A készülék ezenkívül tárol legfeljebb 21 mérési eredményt.

A készülék használatának célja

A készülék a szisztolés vérnyomás (legmagasabb érték), a diasztolés vérnyomás (legalacsonyabb érték) és a pulzusszám egy mandzsetta segítségével történő mérésére készült felnőtteknek számára.

Csak általános családi használatra alkalmas. Kérjük, a készülék használata előtt olvassa el a „Fontos biztonsági előírások” fejezetet ebben az útmutatóban.



A készülék használata előtt kérjük, hogy figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Az Ön vérnyomásával kapcsolatos részletes szakmai véleményért FORDULJON ORVOSÁHOZ.

HU

Fontos biztonsági előírások

Terhesség, valamint szív- és érrendszeri betegségek fennállása esetén a készülék használatát megelőzően forduljon orvosához.

A készülék használata előtt kérjük, hogy figyelmesen olvassa el ezt a fejezetet.

⚠ Figyelmeztetés:

- Potenciálisan veszélyes helyzetet jelöl, ha nem kerülnek el, akár végzetes baleset is történhet.

(Általános használat)

- Mindig konzultáljon orvosával. A mért eredményekre alapozott öndiagnózis és kezelés veszélyes.
- Súlyos keringési rendellenességben vagy egyéb vérproblémákban szenvedőknek ajánlatos orvossal konzultálni a készülék használatát megelőzően, mivel a mandzsetta felfúvása belső vérzést okozhat.

(Váltóáramú adapter használata)

- Nedves kézzel semmilyen körülmények között ne csatlakoztassa, vagy húzza ki a fali csatlakozóaljzatból a hálózati kábelt.

(Elemek használata)

- Ha az elemek folyadék a szemébe kerül, azonnal öblítse ki bőséges mennyiségű tiszta vízzel. Azonnal forduljon orvoshoz.

⚠ Figyelem:

- Olyan potenciális veszélyhelyzetet jelez, amelyet ha nem kerülnek el, a felhasználó enyhe vagy közepes mértékű sérülését, illetve a készülék és egyéb tulajdon fizikai károsodását okozhatja.

(Általános használat)

- Ne hagyja a készüléket őrizetlenül gyermekek vagy csökkent testi/ értelmi képességű emberek közelében!
- A készüléket kizárólag vérnyomásmérésre használja!
- Ne szerelje szét a készüléket vagy a mandzsettát.
- Csak a készülékhez hivatalosan jóváhagyott mandzsettát használjon. Ezekről eltérő mandzsetták használata helytelen mérési eredményeket okozhat.
- Ügyeljen arra, hogy a mérések közben a levegőcső ne tekeredjen egyéb testrészei köré. Ellenkező esetben sérüléseket szenvedhet, mikor a levegőcső belsejében a légnyomás megemelkedik.

- Éjszakai mérések végzésekor a mandzsettát ne hagyja a karjára rögzítve. Ez ugyanis sérüléseket okozhat.
- A mandzsettát ne fújja 299 Hgmm-nél nagyobb nyomásra.
- Ne használjon a készülék közelében mobiltelefont, vagy egyéb olyan eszközt, ami elektromágneses mezőt gerjeszt. Ellenkező esetben hibás működés, vagy meghibásodás léphet fel.
- Ne használja a készüléket mozgó járműben (autóban, repülőgépen).
- A mandzsetta kézi felfúvásával kapcsolatos részletekért lásd a 3.4 fejezetet. A mandzsetta túlzott mértékű felfúvása belső vérzéshez vezethet.

(Váltóáramú adapter használata)

- Kizárólag ehhez a készülékhez gyártott, eredeti váltóáramú adaptert használja. Más adapterek károsíthatják vagy veszélyeztethetik a készüléket.
- A váltóáramú adaptert megfelelő feszültségű aljzatba csatlakoztassa.
- Ne használja a váltóáramú adaptert, ha a készülék hálózati kábele sérült! Kapcsolja le a kapcsolót, és azonnal húzza ki a hálózati kábelt!

(Elemek használata)

- Ha az elemek folyadék a bőrre vagy a ruházatára kerül, azonnal öblítse le bőséges mennyiségű tiszta vízzel.
- Csak „AAA” jelzésű, alkáli elemet használjon a készülékkel (négy darabot). Ne használjon más típusú elemet.
- Az elemek behelyezésekor ügyeljen az elemek polaritására.
- Az elhasznált elemeket haladéktalanul cserélje újra. Mind a négy elemet egyszerre cserélje.
- Vegye ki az elemeket, ha a készüléket legalább három hónapig nem használja.
- Ne használjon együtt régi és új elemet.

HU

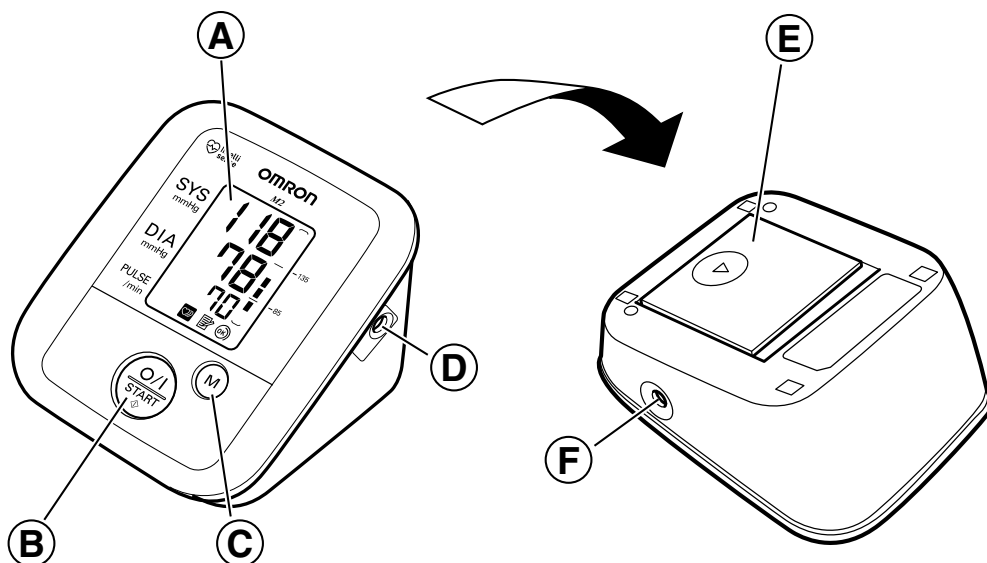
Általános óvintézkedések

- Ne tegye ki erős rázkódásnak és rezgésnek, és ne ejtse le a készüléket vagy a mandzsettát.
- Ne végezzen méréseket közvetlenül fürdés, alkoholtartalmú italok fogyasztása, dohányzás, testmozgás vagy étkezés után.
- Ne hajlítsa túl erősen a mandzsettát és a levegőcsövet.
- A levegőcső eltávolításakor a fő egységen lévő levegőzáró csavart fogja meg, ne a csövet magát.
- Ne fújja fel a mandzsettát, ha az nincs a karján.

- Ne mossa ki és ne tegye vízbe a mandzsettát.
- Olvassa el és kövesse a Műszaki adatok „Fontos információk az elektromágneses kompatibilitást (EMC) illetően” részét.
- Olvassa el, és kövesse a termék műszaki adatait bemutató részben található „A termék megfelelő elhelyezése” című rész utasításait, ha a készüléket, vagy annak bármely részét, tartozékát ki kívánja dobni.

1. Áttekintés

A készülék fő része

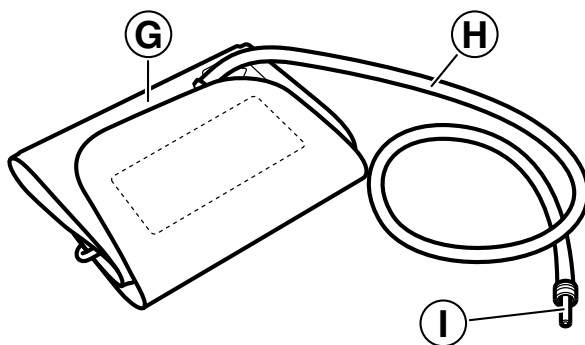


- A. Megjelenítés
- B. O/I START gomb
- C. M (Memória) gomb
- D. Váltóáramú adapter aljzat (az opcionális váltóáramú adapterhez)

- E. Elemtartó
- F. Levegőcsőaljzat

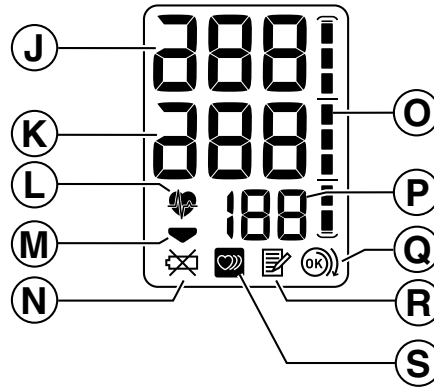
Mandzsetta

HU



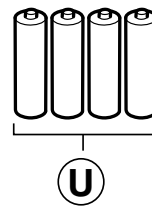
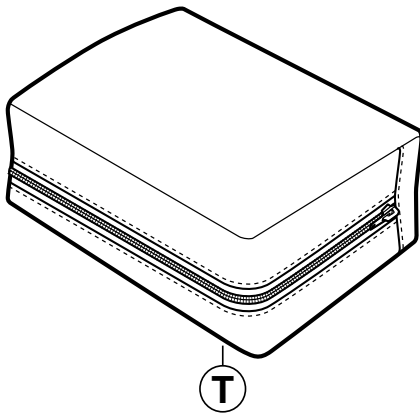
- G. Mandzsetta
(Közepes mandzsetta: 22-32 cm-es karátmérő esetén)
- H. Levegőcső
- I. Levegőcső dugasa

Kijelző



- | | |
|---|---|
| J. Szisztolés vérnyomás | O. Vérnyomás szint kijelző |
| K. Diasztolés vérnyomás | P. Pulzuskijelző |
| L. Szívdobogás szimbóluma
(Mérés alatt villog) | Q. Mandzsetta felhelyezési
útmutató |
| M. Leeresztés szimbólum | R. Memória szimbólum |
| N. Alacsony elemtöltöttség
szimbólum | S. Szabálytalan szívverés
szimbóluma |

A csomag tartalma (egyebek)



- | | |
|---|-----------------------|
| T. Tárolótáska | • Használati útmutató |
| U. Négy darab „AAA” alkáli (LR03)
elem | • Garanciajegy |
| | • Vérnyomás archiváló |

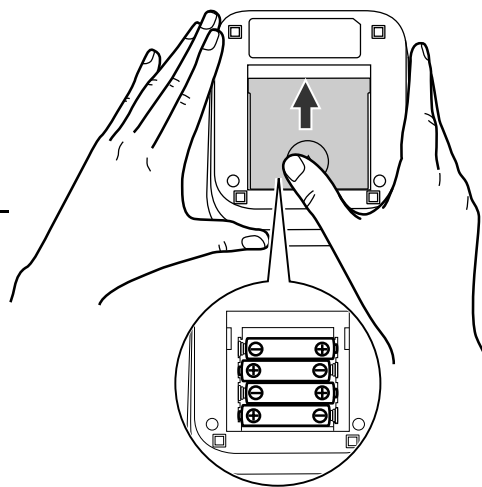
2. Előkészületek

2.1 Az elemek behelyezése/cseréje

1. Fordítsa meg a készülék fő részét.

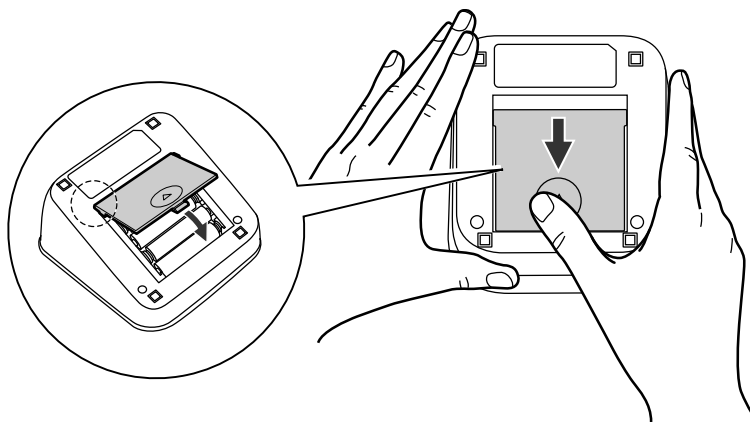
2. A bordázott részt megnyomva csúsztassa az elemtartó fedelét a nyíl által jelzett irányba.

3. Tegye be a négy „AAA” méretű elemet úgy, hogy a + (pozitív) és a - (negatív) polaritásaik egyezzenek az elemek helyén jelzett polaritásokkal.



4. Tegye a helyére az elemtartó fedelét.

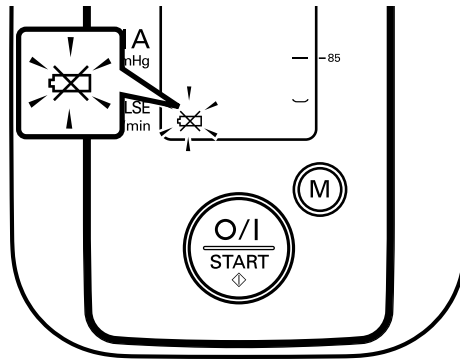
Csúsztassa az elemek fedelét a jelzett irányba, amíg a helyére nem kattannak.






HU

Megjegyzés: A mérési eredmények az elemcsere közben sem törlődnek.

Elemek élettartama és cseréje



Ha a kijelzőn megjelenik az alacsony elemtöltöttségi szint jelzése (), mind a négy elemet egyszerre cserélje ki.

- Amikor az alacsony elemtöltöttségi szint jelzője () villogni kezd, a készülék már csak rövid ideig használható. Időben cserélje ki a régi elemeket.
- Ha a () jelzés égve marad, az elemek kimerültek. Haladéktalanul cserélje ki a régi elemeket. Elemcsere előtt kapcsolja ki a készüléket.
- Vegye ki az elemeket, ha a készüléket legalább három hónapig nem használja.
- A használt, lemerült elemeket a helyi előírásoknak megfelelően kezelje.

A négy darab „AAA” alkáli elem körülbelül 300 mérés elvégzését teszi lehetővé, ha naponta átlagosan két mérést végez.

A készülékhez mellékelt elemek élettartama ennél rövidebb lehet, így előfordulhat, hogy nem tesznek lehetővé 300 mérést.

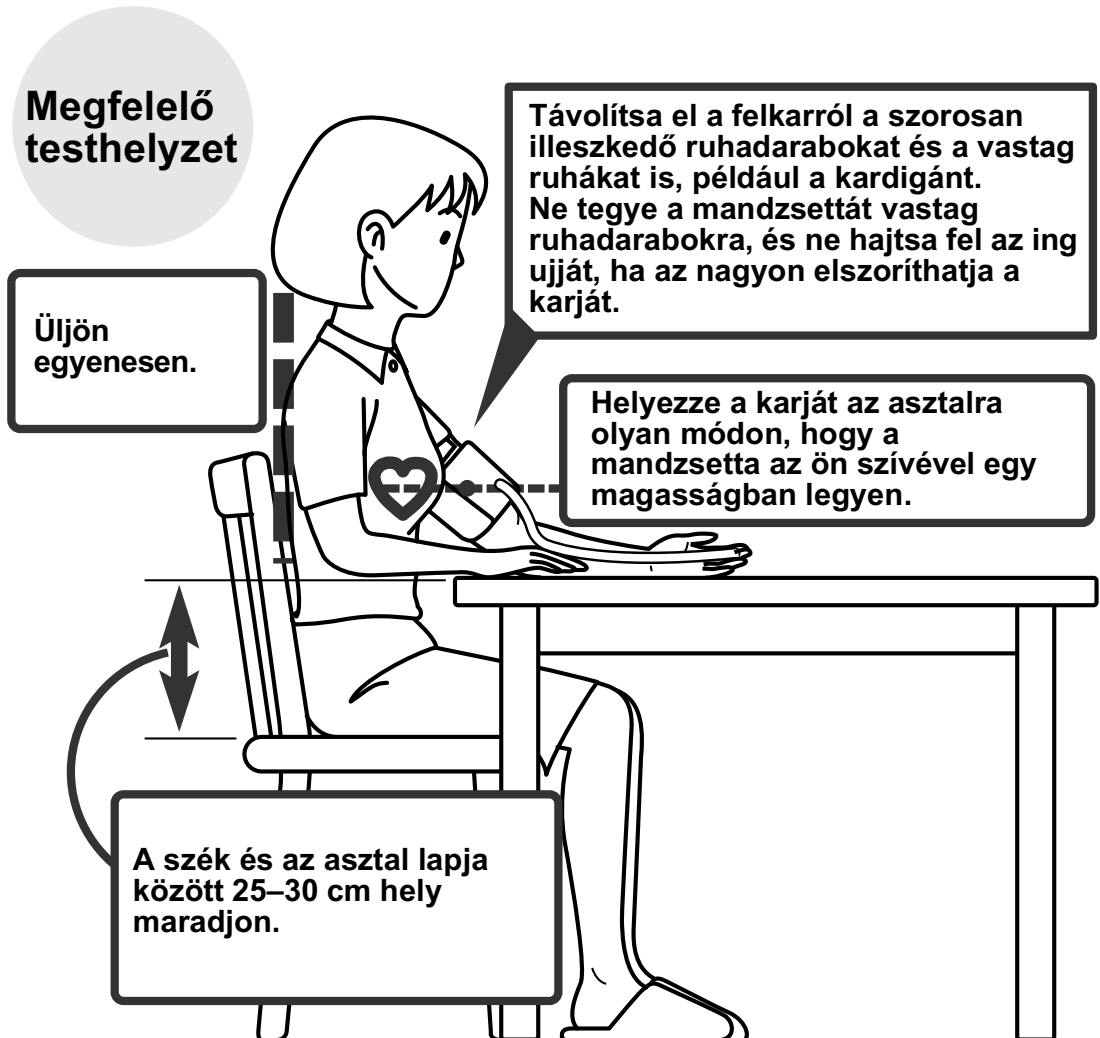
3. A készülék használata

3.1 Megfelelő ülő pozíció vérnyomásmérés közben

Helyes mérési eredményekhez elengedhetetlen, hogy megfelelő testhelyzetben legyen a mérés alatt.

Megjegyzések:

- A mérést csendes helyen végezze, nyugalmi állapotban, ülő helyzetben. Győződjön meg arról, hogy a helyiség se nem túl meleg, se nem túl hideg.
- Mérés előtt fél óráig ne egyen, ne igyon alkoholt, ne dohányozzon és ne végezzen testmozgást.
- Mérés közben ne beszéljen, és ne mozogjon.



HU

Megjegyzés: A bal és a jobb karon is végezheti a mérést. A vérnyomás különböző lehet a jobb és a bal karon mérve, így a készülék segítségével kapott értékek is különbözhetnek. Az OMRON javasolja, hogy mindig ugyanazon a karján végezze el a méréseket. Ha a két karon mért értékek nagymértékben különböznek, akkor keresse fel orvosát annak érdekében, hogy eldönthessék melyik karját kell használni a pontos adatokhoz.

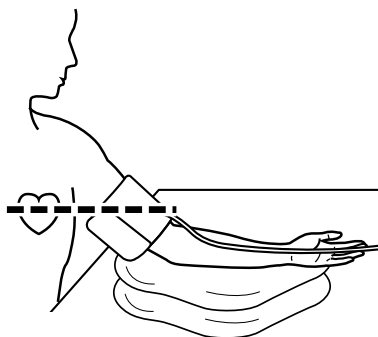
Helytelen testtartás

- Hajlott hát (előrehajlás)
- Keresztbe tett lábakkal ül
- Ha kanapén vagy alacsony asztalnál ül, mivel így nagyobb az esélye, hogy előre hajol



Ebben a testhelyzetben magasabb vérnyomást mérhet, mivel túlzottan feszíti magát vagy a mandzsetta alacsonyabban van az ön szívénél.

Ha a mandzsetta alacsonyabban van a szívénél, használjon pl. párnát, hogy magasabban legyen a karja.

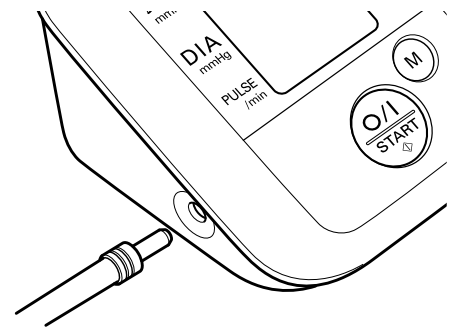


3.2 A mandzsetta használata

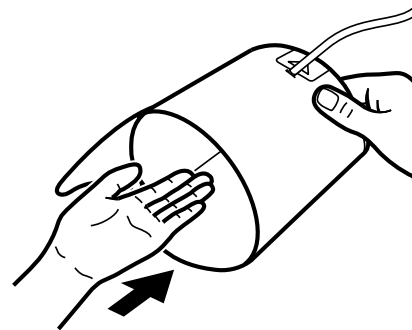
A pontos mérési eredmények érdekében ügyeljen a mandzsetta megfelelő felcsavarására.

A méréseket könnyű öltözékben végezze. Ugyanakkor feltétlenül vegye le a vastag ruhadarabokat, például a pulóvert, a mérés megkezdése előtt.

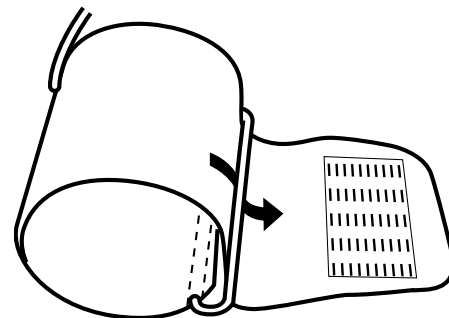
1. Helyezze be a levegőcső dugaszát a levegőcső aljzatába a készülék bal oldalán.



2. Helyezze bal karját a mandzsettába.



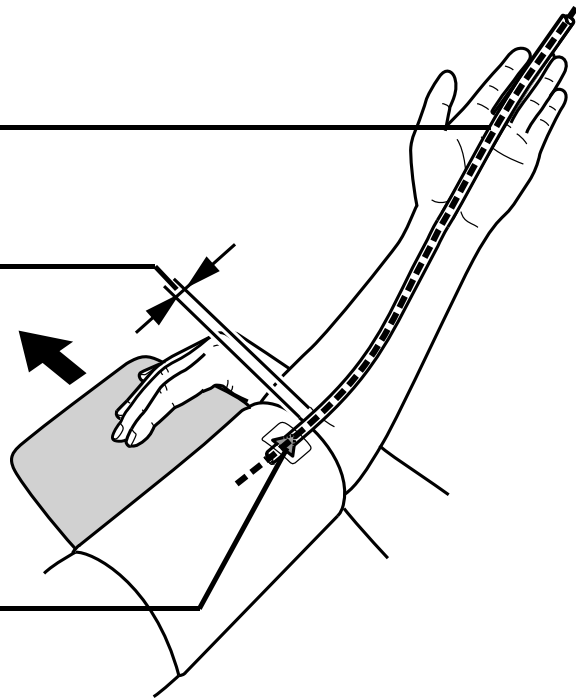
Megjegyzés: Ha a mandzsetta nincs összeszerelve, tolja át a mandzsettának a csőtől távolabbi végét a fémből készült D-gyűrűn úgy, hogy hurok képződjön. A sima szövetnek a mandzsettahurok belső oldalán kell lennie.



HU

3. Helyezze el megfelelő módon a karját.

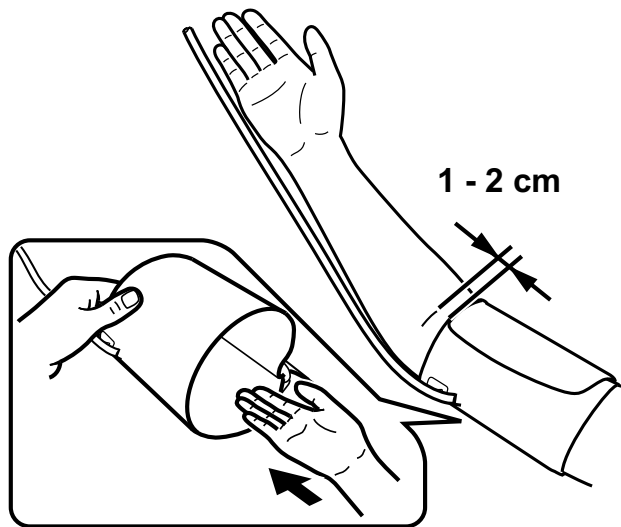
- 1) A levegőcső fusson végig a kar belső oldalán, és legyen egy vonalban az Ön középső ujjával.
- 2) A mandzsetta alja körülbelül 1-2 cm-rel legyen a könyöke fölött.
- 3) Igazítsa el a mandzsettát a felkaron úgy, hogy a csík (nyíl a cső alatt) a kar belső részének közepén legyen, és lefelé mutasson a kar belső része felé.



Vérnyomásmérés a jobb karon

Úgy helyezze fel a mandzsettát, hogy a levegőcső a könyöke mellett legyen.

- Vigyázzon, hogy ne helyezze a karját a levegőcsőre, mert ezzel megakadályozza a levegő áramlását a csőben.
- A mandzsetta a könyök felett legyen 1-2 cm-rel.

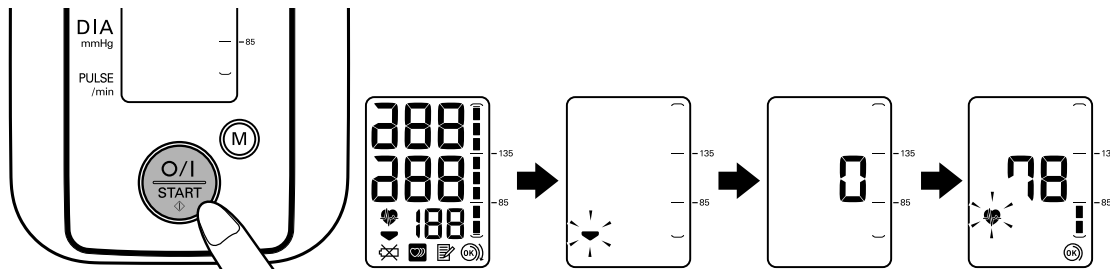


4. A mandzsetta megfelelő elhelyezése után, SZILÁRDAN rögzítse a tépőzárát.

3.3 Leolvasás

1. A készülék bekapcsolásához nyomja meg az O/I START gombot.

A mandzsetta automatikusan felfúvódik.




Úgy üljön a széken, hogy mindkét talpa a talajra támaszkodik, és helyezze a karját az asztalra, hogy a mandzsetta a szívével egy magasságban legyen. Ne mozogjon és ne beszéljen a mérés alatt.


Megjegyzés: A mérés megszakításához nyomja meg az O/I START gombot, ami kikapcsolja a készüléket és leengedi a levegőt a mandzsettából.


Mandzsetta Felhelyezési Útmutató

A Mandzsetta Felhelyezési Útmutató egy olyan egyedülálló funkció, ami jelzi, ha a mandzsetta nincs elég szorosan felhelyezve a karra.

A vérnyomás mérése akkor is megtörténik, ha a  jelzés kerül megjelenítésre.

HU

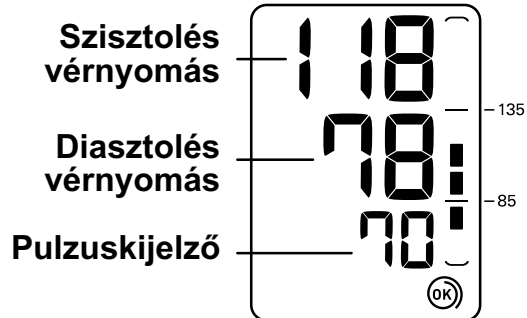
Megjegyzés: Ez a mérés viszont NEM megbízható, mivel a mandzsetta nem megfelelően került felhelyezésre. Kérjük, helyezze fel ismét a mandzsettát, ügyelve a helyes felhelyezésre és végezze el újra a mérést. Amikor a  jelzés megjelenik, a mandzsetta elég szorosan van felhelyezve a karra és a mérés pontos és megbízható lesz.

2. A felfúvás leáll és a mérés a leengedéssel megkezdődik. Amint a mandzsetták leengednek, a szívverés-szimbólum () minden egyes szívverésnél villog.

3. A mérés befejezése után a mandzsetta teljesen leenged. A kijelzőn megjelenik a vérnyomás és a pulzusszám.

4. A mérési eredmények ellenőrzése.

A készülék automatikusan tárolja memóriájában a vérnyomás és a pulzusszám értékét. Lásd: „3.5 A memória funkció használata”.



Megjegyzés: Újabb vérnyomásmérés előtt várjon 2-3 percet. A mérések között várakozás alatt az artériák visszanyerik a vérnyomásmérés előtti állapotukat.

⚠ Figyelmeztetés:

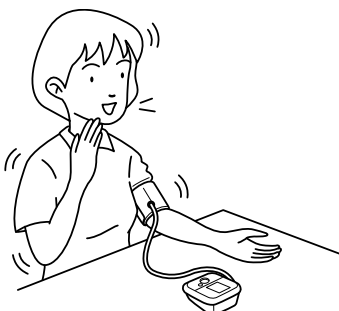
A mért eredményekre alapozott öndiagnózis és kezelés veszélyes. Minden esetben tartsa be az orvos utasításait.

A pontatlan mérések leggyakoribb okai

A mandzsetta túl laza.



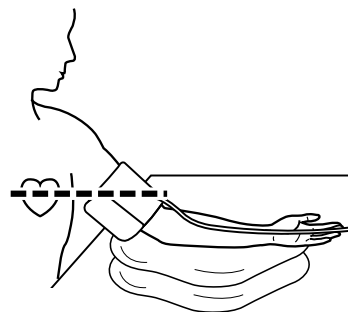
Mozgás vagy beszélgetés mérés közben.



Mérés közben előrehajol.



Megjegyzés: Ha a mandzsetta alacsonyabban van a szívénél, használjon pl. párnát, hogy magasabban legyen a karja.

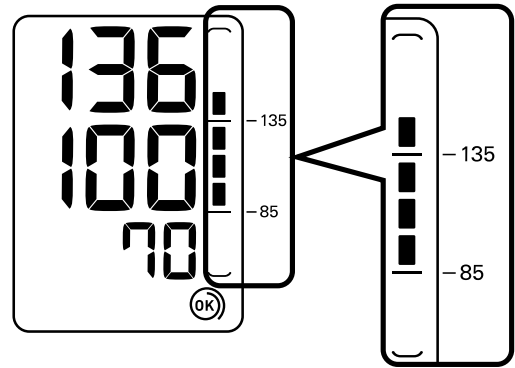


5. Távolítsa el a mandzsettát.
6. A készülék kikapcsolásához nyomja meg az O/I gombot.

Megjegyzés: Ha elfelejti kikapcsolni a készüléket, 5 perc elteltével automatikusan kikapcsolódik.

Fontos:

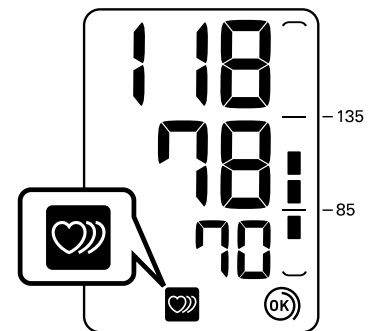
Újabb kutatások azt mutatják, hogy az alábbi értékek jeleznek magas vérnyomást otthoni vérnyomásmérés esetén.






Szisztolés vérnyomás	135 Hgmm felett
Diasztolés vérnyomás	85 Hgmm felett

Ezek az értékek az otthoni vérnyomásmérésre vonatkoznak. Szakember által végzett vérnyomásmérés értékeivel kapcsolatos részletekért lásd a 9 „Hasznos információk a vérnyomásról” részt.


- A vérnyomásmérő jelzi a szabálytalan szívverést is. A szabálytalan szívverés befolyásolhatja a mérés eredményét. A szabálytalan szívverés algoritmus automatikusan meghatározza, hogy a mérés felhasználható, vagy meg kell ismételni. Ha a mérési eredményekre a szabálytalan szívverés hatással



van, de az eredmény érvényes, akkor a készülék az értékek kijelzésekor a szabálytalan szívverés szimbólumot is megjeleníti (). Ha a szabálytalan szívverés az érvényes mérési eredmény meghatározását akadályozza, akkor a készülék nem jelenít meg semmilyen eredményt. Ha a szabálytalan szívverés szimbólum () világít a mérés után, ismételje meg a vérnyomásmérést. Amennyiben a szabálytalan szívverés jelző () gyakran megjelenik, tájékoztassa erről orvosát.

Mit jelent a szabálytalan szívverés?


A szabálytalan szívverés olyan szívritmust jelent, amely 25%-nál nagyobb mértékben tér el attól az átlagos szívritmustól, amelyet a készülék a szisztolés és diasztolés vérnyomás mérése során tapasztalt.

Amennyiben a mérés során kettőnél többször mutatható ki szabálytalan szívverés, a mérés eredményének megjelenésekor megjelenik a szabálytalan szívverés jele is ().


Mi az az aritmia?

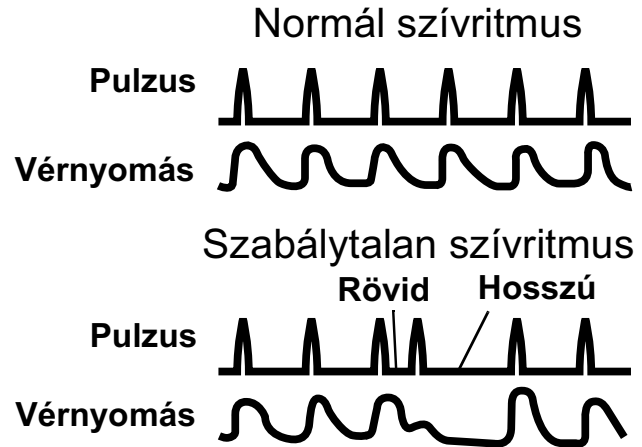
A szívverést olyan elektromos jelek keltik, amelyek a szívet összehúzóásra készítik.

Az aritmia olyan állapot, amikor a szívritmus a szívverést vezérlő bioelektromos rendszer hibája miatt rendellenes. Jellemző tünetek a ki-kihagyó pulzus, az extrasystole, a kórosan gyors (tachycardia) vagy lassú (bradycardia) szívműködés. Ennek oka lehet a szívbetegség, életkor, fizikai hajlam, stressz, alváshiány, kimerültség stb. Az aritmiát csak az orvos mondhatja ki meghatározott vizsgálatokkal.

Azt, hogy a szabálytalan szívverés szimbólum megjelenése () arrhythmia-t jelent-e, csak az orvosa vizsgálhatja ki és állapíthatja meg.

⚠ Figyelmeztetés:

Amennyiben a szabálytalan szívverést jelző szimbólum () gyakran jelenik meg, tájékoztassa erről orvosát. A mérésekre alapozott öndiagnózis és kezelés veszélyes. Feltétlenül kövesse orvosa utasításait!

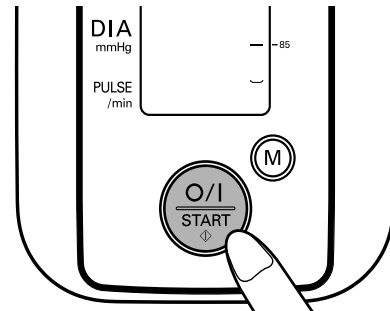


3.4 Speciális körülményekre vonatkozó utasítások

Amennyiben tudja, hogy az ön szisztolés vérnyomása 220 Hgmm felett van, mielőtt a mandzsetta elkezd felfúvódni, nyomja meg és tartsa lenyomva az O/I START gombot, amíg a készülék 30-40 Hgmm-rel magasabbra pumpál fel, mint az ön szisztolés vérnyomása.

1. A készülék bekapcsolásához nyomja meg az O/I START gombot.

A mérés megkezdődik.



2. Mikor a mandzsetta felvívása megkezdődik, nyomja meg az O/I START gombot, és tartsa azt lenyomva amíg a nyomás 30 - 40 Hgmm-rel több nem lesz, mint az ön szisztolés vérnyomása.

Megjegyzés: A mandzsettát nem pumpálhatja 299 Hgmm-nél magasabb nyomásúra. (Egy hibaüzenet kerül megjelenítésre, ha a mandzsettát 299 Hgmm-nél magasabb értékűre próbálja pumpálni.)

3. Engedje el az O/I START gombot, mikor a mandzsetta elérte a kívánt nyomásértéket.

A mandzsetta leeresztése megkezdődik, és a mérés folyamata elindul.

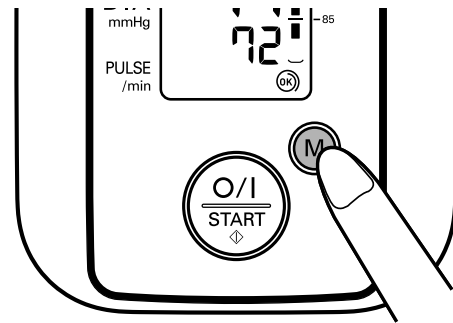
4. A mérés többi része megegyezik a hagyományos mérés ismertetésében leírtakkal. Lásd: 3.3, 2 - 6 lépés.

Megjegyzés: Ne használjon a szükségesnél nagyobb nyomást.

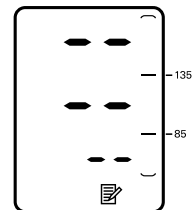
3.5 A memória funkció használata

A készülék automatikusan tárol legfeljebb 21 mérési eredmény-adatsort (vérnyomás és pulzusszám). Ha már 21 mérési eredménycsoport került tárolásra a memóriában, akkor új eredmény esetén a legrégebbi felülírásra kerül.

1. Nyomja meg az M gombot.



Megjegyzés: Ha a memóriában nincs tárolt mérési eredmény, a jobb oldali képernyő jelenik meg.

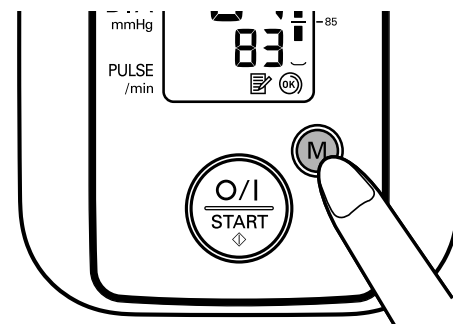


2. Ismételten nyomja meg az M gombot a korábbi mérési eredmények léptetéséhez.

A memória száma egy másodpercre megjelenik, mielőtt a pulzusszám értéke a kijelzőre kerülne.

A legújabb eredménycsoport az „1” számot kapja.

Amennyiben a mérés során szabálytalan szívverés érzékelhető, akkor a mérés eredményének megjelenésekor megjelenik a szabálytalan szívverés jele is.



HU

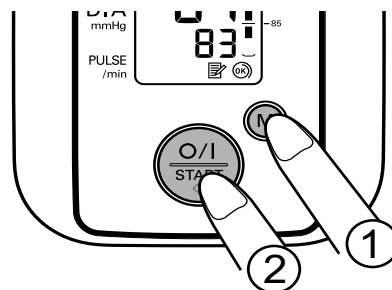
3. A készülék kikapcsolásához nyomja meg az O/I START gombot.

Megjegyzés: Ha elfelejti kikapcsolni a készüléket, 5 perc elteltével automatikusan kikapcsolódik.

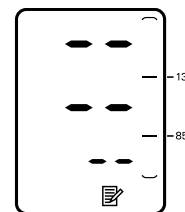
A memóriában tárolt értékek törlése

Egyesével nem törölhetők a tárolt eredmények, a készülékben tárolt minden mérési eredmény törlődik.

1. A tárolt eredmények törléséhez először nyomja meg az M gombot. Utána a gomb lenyomva tartása mellett kb. 2-3 másodpercre nyomja le az O/I START gombot. Az összes tárolt érték törlődik.



Fontos: Vigyázzon, nehogy először az O/I START gombot nyomja meg. Ha először az O/I START gombot nyomja meg, elindul a mérés.



2. A készülék kikapcsolásához nyomja meg az O/I START gombot.

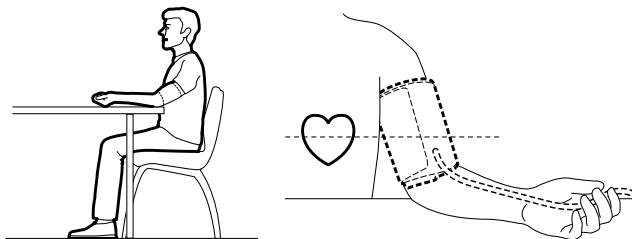
Megjegyzés: Ha elfelejti kikapcsolni a készüléket, 5 perc elteltével automatikusan kikapcsolódik.

4. Rövid használati útmutató

Kérjük, hogy amikor első alkalommal használja a készüléket, figyelmesen olvassa el a használati útmutató 3. fejezetét. Megfelelő mérési eredmények érdekében vérnyomásmérés előtt legalább fél óráig ne egyen, ne fogyasszon alkoholt, ne dohányozzon, és ne végezzen testmozgást.

Megjegyzés: Távolítson el minden szoros ruhadarabot a felkarról.

1. Úgy üljön a széken, hogy mindkét talpa a talajra támaszkodik, és úgy helyezze a karját az asztalra, hogy a mandzsetta a szívével egy magasságban legyen.



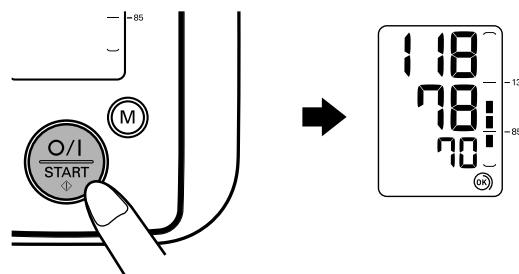
2. Helyezze fel a mandzsettát a felkarjára. A jel legyen karja belső oldalának közepén és mutasson lefelé a kar belső oldalán, hogy a levegőcső végigfusson az alkar belső oldalán, és egy vonalban legyen középső ujjával.

3. Tépőzár segítségével rögzítse a mandzsettát a karja körül.

HU

4. Nyomja meg az O/I START gombot

A mérés befejezésekor a készülék megjeleníti a vérnyomás és a pulzusszám értékét, majd automatikusan leereszti a mandzsettát.

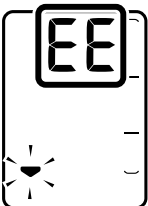
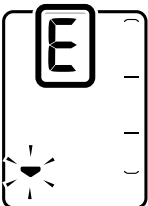
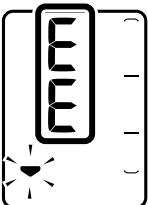


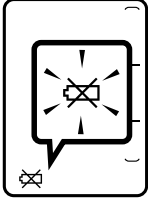

Megjegyzések:


- Újabb vérnyomásmérés előtt minden esetben várjon legalább 2-3 percet.
- Kérjük, vegye figyelembe, hogy a készülék memóriája minden mérési értéket tárol. Amennyiben más is használja ugyanezt a készüléket, feltétlenül legyen tisztában ezzel a ténnyel.

5. Kezelési hibák és problémák

5.1 Hibaüzenetek

Hibajelzés	Ok	Javaslat
	A mandzsetta nincs megfelelően felpumpálva.	Figyelmesen olvassa el és kövesse a 3.4 fejezet utasításait.
	A készülék a mérés során mozgást észlelt.	Ismételje meg a mérést. Ne mozogjon és ne beszéljen a mérés alatt. Lásd a 3.3 fejezetet.
	A levegőcső nincs csatlakoztatva.	Szilárdan helyezze be a levegőcsövet. Lásd a 3.2 fejezetet.
	A mandzsetta felhelyezése nem megfelelő.	Rögzítse helyesen a mandzsettát. Lásd a 3.2 fejezetet.
	A ruházat zavarja a mandzsettát.	Vegye le a mandzsettát zavaró ruhadarabokat. Lásd a 3.2 fejezetet.
	Szivárog a levegő a mandzsettából.	Cserélje ki a mandzsettát újra. Lásd a 7 fejezetet.
	A mandzsetta nyomását 299 Hgmm fölé fújták a mandzsetta manuális felfúvásakor.	A mandzsettát ne pumpálja 299 higanymilliméternél (Hgmm) nagyobb nyomásúra. Lásd a 3.4 fejezetet.

Hibajelzés	Ok	Javaslat
 <p>Villog vagy folyamatosan ég</p>	Az elem le fog merülni.	Cserélje ki mind a négy „AAA” elemet. Lásd a 2.1 fejezetet.
	Készülékhiba.	Vegye fel a kapcsolatot az OMRON üzlettel vagy a disztribútorral.

Megjegyzés: A szabálytalan szívverés szimbólum () is megjelenhet a hibaüzenetekkel együtt.

5.2 Hibaelhárítás

Probléma	Ok	Javaslat
Az érték rendkívül alacsony (vagy magas).	A mandzsetta felhelyezése nem megfelelő.	Rögzítse helyesen a mandzsettát. Lásd a 3.2 fejezetet.
	Mozgás vagy beszélgetés mérés közben.	Ne mozogjon és ne beszéljen a mérés alatt. Lásd a 3.3 fejezetet.
	A ruházat zavarja a mandzsettát.	Vegye le a mandzsettát zavaró ruhadarabokat. Lásd a 3.1 fejezetet.
A mandzsettában nem emelkedik a vérnyomás.	A levegőcső nincs megfelelően csatlakoztatva a készülék fő részéhez.	Ügyeljen arra, hogy a levegőcső dugasa szilárdan be legyen dugaszolva. Lásd a 3.2 fejezetet.
	Szivárog a levegő a mandzsettából.	Cserélje ki a mandzsettát újra. Lásd a 7 fejezetet.
A mandzsetta túl gyorsan leenged.	A mandzsetta laza.	Megfelelően helyezze fel a mandzsettát úgy, hogy szilárdan rá legyen csavarva a karjára. Lásd a 3.2 fejezetet.
A készülék nem mér, illetve túl alacsony vagy túl magas értékeket mér.	A mandzsetta nincsen megfelelően felfújva.	Annyira fúvassa fel a mandzsettát, hogy a légnyomás 30-40 Hgmm-rel magasabb legyen az előző mérési eredménynél. Lásd a 3.4 fejezetet.
A készülék áramellátása mérés közben megszűnt.	Az elemek lemerültek.	Az elemeket cserélje újra.

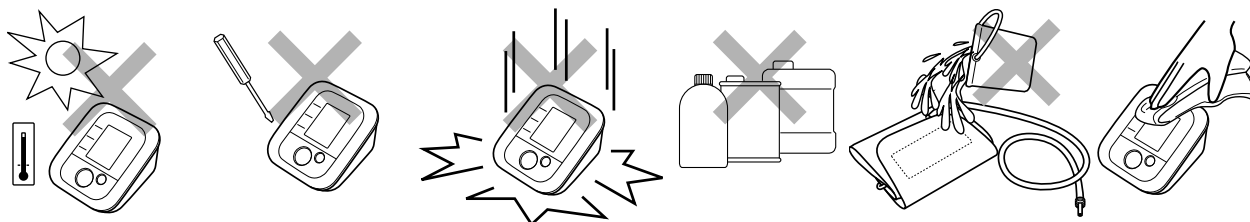
Probléma	Ok	Javaslat
Semmi sem történik, amikor megnyomja a gombokat.	Az elemek lemerültek.	Az elemeket cserélje újra.
	Az elemek nem megfelelően vannak behelyezve.	Helyezze be az elemeket a megfelelő (+/ -) polaritással.
Egyéb problémák.	Nyomja meg az O/I START gombot, és ismételje meg a mérést. Ha a probléma továbbra is fennáll, próbálja meg kicserélni az elemeket. Ha ez sem oldja meg a problémát, vegye fel a kapcsolatot az OMRON üzlettel vagy a disztribútorral.	

6. Karbantartás és tárolás

Karbantartás

A következőkre figyeljen, hogy megvédje a készülékét a károsodástól.

- Ne tegye ki a készüléket és a mandzsettát szélsőséges hőmérsékletnek, nedvességnek, páratartalomnak vagy közvetlen napfénynek.
- Nem hajtogassa szorosra a mandzsettát és a levegőcsövet.
- Ne szerelje szét a készüléket.
- Ne tegye ki a készüléket erős ütésnek vagy rezgésnek (például ne ejtse le a padlóra).
- A készülék tisztításához ne használjon illékony folyadékokat.
- Ne mossa ki és ne tegye vízbe a mandzsettát.
- Ne használjon benzint, hígítót vagy más hasonló oldószereket a mandzsetta tisztításához.
- Ne végezzen sajátkezű javításokat a készüléken. Hiba esetén vegye fel a kapcsolatot az OMRON üzlettel vagy a disztribútorral, ahogy az csomagoláson található.



- Puha, száraz ruhával tisztítsa meg a készüléket.
- Puha, nedves ruhával és szappannal tisztítsa meg a mandzsettát.

Kalibrálás és szervizelés

- A vérnyomásmérő pontosságát gondosan teszteltük, és hosszú élettartamra terveztük.
- Általánosságban javasoljuk, hogy két évente ellenőriztesse a készüléket a megfelelő működés és pontosság érdekében. Beszélje meg a kérdést hivatalos OMRON márkakereskedőjével.

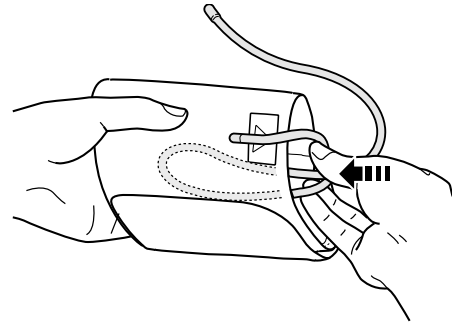
Tárolás

Ha nem használja a készüléket, tartsa annak tárolótáskájában.

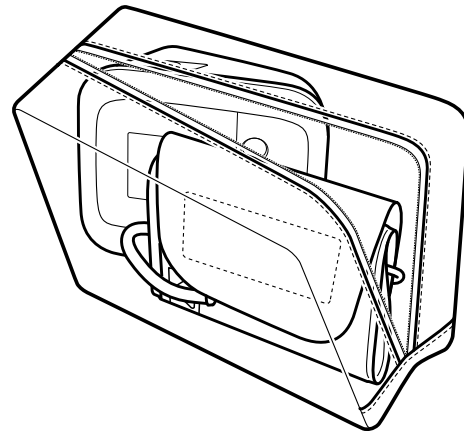
1. Húzza ki a levegőcső dugaszát az aljzatból.

Óvatosan csavarja fel a levegőcsövet a mandzsettára.

Megjegyzés: Ne hajlítsa meg túlzottan a levegőcsövet.



2. Tegye be a mandzsettát és a készülék fő részét a tárolótáskába.



HU

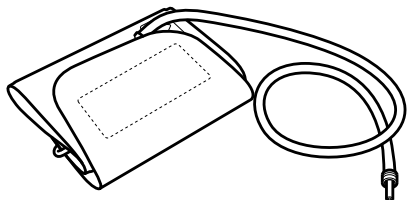
Ne tárolja a készüléket a következő körülmények között:

- Ha a készülék nedves.
- Szélsőséges hőmérsékletnek, nedvességnek, közvetlen napfénynek, pornak vagy korrozív hatású párának kitett helyen.
- Rezgéseknek, ütéseknek kitett helyen, vagy ahol a készülék nem vízszintesen áll, így leesés fenyegetheti.

7. Opcionális tartozékok

Széles mandzsetta

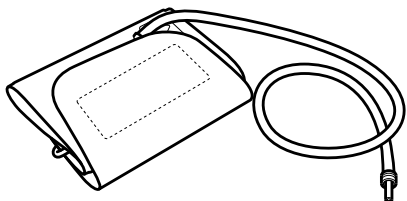
A kar kerülete 22 - 42 cm



CW-9520534-2 (Modell: HEM-RML30)

Nagy méretű mandzsetta

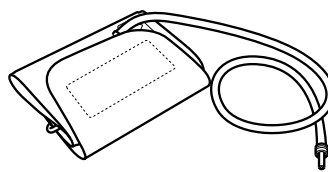
A kar kerülete 32 - 42 cm



CL2-9513255-8

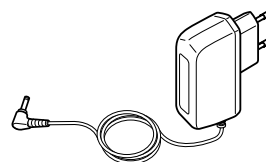
Közepes méretű mandzsetta

A kar kerülete 22 - 32 cm



CM2-9513256-6

AC adapter S



Adapter S-9515336-9

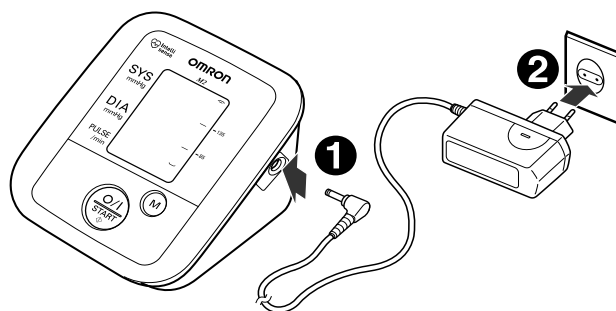
Az opcionális váltóáramú adapter használata

Akkor is tegyen elemet az elemtartóba, ha az opcionális váltóáramú adaptert használja.

Megjegyzések:

- Soha ne dugaszolja be és ne húzza ki az erősáramú kábelt vizes kézzel.
- Kizárólag ehhez a készülékhez gyártott, eredeti váltóáramú adaptert használja. Más adapterek károsíthatják a készüléket.
- Ha az opcionális adaptert a vérnyomásmérővel együtt tárolja, akkor vigyázzon, hogy ne sérüljön meg a készülék vagy a mandzsetta.

1. Csatlakoztassa az adapter csatlakozóját a vérnyomásmérő készülék jobb oldalán található adapter aljzathoz.



2. Csatlakoztassa az adaptert az elektromos hálózathoz.

Az adapter leválasztásához először húzza ki az adapter csatlakozóját az elektromos hálózat dugaljából, majd haladéktalanul távolítsa el az adapter dugóját a vérnyomásmérőből.

8. Műszaki adatok

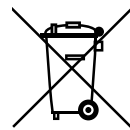
Termék leírása	Automatikus digitális vérnyomásmérő
Modell	OMRON M2 (HEM-7119-E(V))
Megjelenítés	Digitális LCD kijelző
Mérési módszer	Oszcillometrikus módszer
Mérési tartomány	Nyomás: 0 Hgmm-től 299 Hgmm-ig Pulzus: 40–180/perc
Memória	21 mérés
Pontosság	Nyomás: ± 3 Hgmm Pulzus: $\pm 5\%$ a kijelzett értéktől
Felfűvás	Automatikus, elektromos pumpával
Leeresztés	Automatikus nyomáskieresztő szelep
Áramforrás	4 „AAA” típusú, 1,5 V-os elemek vagy AC/ DC adapter (opcionális, 6V \approx 4W)
Elem élettartama	Az új alkáli elemek kapacitása kb. 300 mérés
Működtetési hőmérséklet / páratartalom	10°C - 40°C/30 - 85% relatív páratartalom
Tárolási hőmérséklet / páratartalom / légnyomás	-20°C - 60°C/ 10 - 95% relatív páratartalom/ 700-1060 hPa
A készülék súlya	Körülbelül 250g, elem nélkül
Mandzsetta súlya	Körülbelül 120g
Külső méretek	Körülbelül 104 (szélesség) mm \times 84 (magasság) mm \times 129 (hosszúság) mm
A mandzsetta mérete	Kb. 146 mm \times 446 mm (Közepes méretű mandzsetta: a kar kerülete 22-32 cm)
Mandzsetta anyaga	Nylon és poliészter
A csomag tartalma	Készülék fő része, mandzsetta, használati utasítás, tárolótáska, elemek, garanciakártya, vérnyomás adatlap

- Megjegyzés:** A műszaki változtatások jogát előzetes értesítés nélkül fenntartjuk
- Ez az OMRON termék az OMRON HEALTHCARE Co. Ltd., Japán székhelyű vállalat szigorú minőségbiztosítási rendszerét követve került tervezésre és gyártásra. Az OMRON vérnyomásmérők fő része, a nyomásérzékelő, Japánban készült.
 - A termék és a használt elemek elhelyezését az elektronikus termékek elhelyezésére vonatkozó nemzeti szabályozásnak megfelelően kell elvégezni.



= B típusú

CE 0197



A készülék megfelel a 93/42/EGK EK direktíva (Orvostechikai eszközök direktíva) rendelkezéseinek.

Ezt a vérnyomásmérőt az EN1060 számú, nem-invazív vérnyomásmérőkre vonatkozó EU szabvány 1. és 3. része (általános követelmények és kiegészítő követelmények elektromechanikus vérnyomásmérő rendszerekhez) által definiált előírásoknak megfelelő módon tervezték.



Figyelem: Kérjük, hogy a készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.

HU

Fontos információk az elektromágneses kompatibilitást (EMC) illetően

A személyi számítógépekhez és mobil telefonokhoz hasonló elektronikus eszközök elterjedtsége miatt a gyógyászati berendezések egyre érzékenyebbek az elektromágneses interferenciára. Az elektromágneses interferencia a gyógyászati berendezések működésében hibákat okozhat, és emiatt potenciális veszélyhelyzetet teremthet.

A gyógyászati berendezéseknek emiatt nem szabad interferálniuk egyéb berendezésekkel.

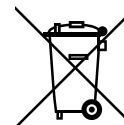
Az elektromágneses kompatibilitás biztosítása érdekében az EN60601-1-2:2007 szabványban rögzítették a szükséges követelményeket annak érdekében, hogy a veszélyhelyzetek megelőzhetővé váljanak. A szabvány definiálja a gyógyászati berendezések elektromágneses interferencia-védeltségének szintjeit, valamint az általuk kibocsátható elektromágneses sugárzás maximális értékét.

Ez az OMRON HEALTHCARE által gyártott gyógyászati berendezés konform az EN60601-1-2:2007 szabvány védeltségét és kibocsátást meghatározó előírásaival. Ennek ellenére tartsa be a következő elővigyázatossági intézkedéseket:

- A gyógyászati berendezés közelében ne használjon mobiltelefont vagy egyéb olyan készüléket, ami erős elektromos vagy elektromágneses mezőt generál. Ellenkező esetben a gyógyászati berendezés működésében hiba léphet fel, és emiatt potenciális veszélyhelyzet állhat elő. Ajánlatos a készülékek között legalább 7 m távolságot tartani. Ellenőrizze a gyógyászati berendezés helyes működését, ha ez a távolság kisebb.

Az EN60601-1-2:2007 szabvánnyal kapcsolatos további dokumentációk az OMRON HEALTHCARE EUROPE kézikönyvünkben található címén érhetőek el. Ezek a dokumentációk a www.omron-healthcare.com webcímen is megtalálhatóak.

A termék megfelelő elhelyezése (Elektromos és elektronikus készülékekből származó hulladék esetén)



A fenti ábra a berendezésen és a dokumentációkban azt jelzi, hogy a berendezés az élettartama végén nem háztartási hulladékként kezelendő.

A szabályozatlan hulladékkezelésből fakadó környezet- és az egészségkárosodás elkerülése érdekében a terméket élettartama végén az egyéb hulladéktípusoktól elkülönítve kell kezelni és gondoskodni kell alkotóelemeinek megfelelő újrahasznosításáról.

A berendezés használaton kívüli részeinek újrahasznosításával kapcsolatban a háztartáson belüli felhasználók a viszonteladóval (ahol a berendezést vásárolták), vagy a helyi önkormányzati hivattal vegyék fel a kapcsolatot.

Üzleti felhasználók forduljanak viszonteladójukhoz, és a termék vásárlásakor kötött szerződés kikötéseinek és feltételeinek megfelelően járjanak el. A termék használaton kívüli elemei nem kezelhetők hagyományos háztartási hulladékként.

9. Hasznos információk a vérnyomásról

Mi a vérnyomás?

A vérnyomás annak az erőnek a mértéke, amelyet az áramló vér az artériák falára gyakorol. Az artériás vérnyomás folyamatosan változik a szív munkájának megfelelően.

A ciklus alatti legmagasabb értékét *szisztolés vérnyomásnak*; a legalacsonyabb értéket *diasztolés vérnyomásnak* hívjuk.

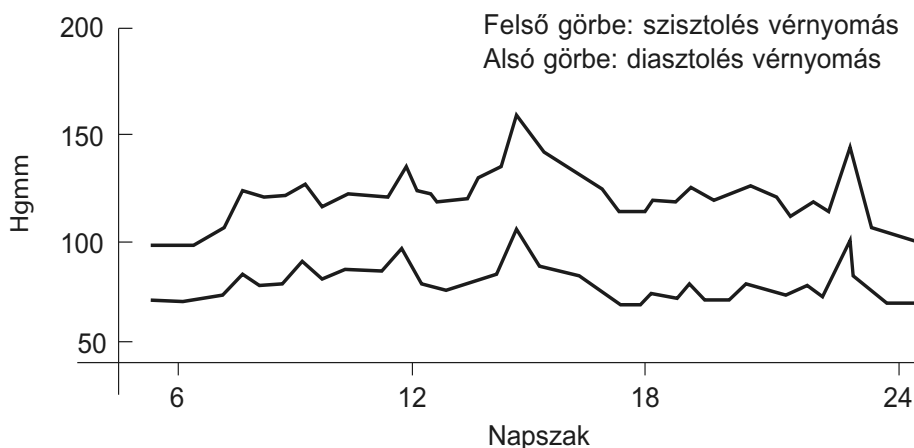
Mindkét értékre, a *szisztolés* és a *diasztolés* értékre is szüksége van az orvosnak ahhoz, hogy értékelhesse a páciens vérnyomásának állapotát.

Miért hasznos az otthoni vérnyomásmérés?

Ha orvos méri a vérnyomást, az már önmagában idegességet okozhat, ami a magas vérnyomás egyik okozója. Nagyon sok körülmény befolyásolja a vérnyomást, egyetlen érték nem elég a pontos diagnózishoz.

Sok tényező befolyásolhatja a vérnyomás értékét, ilyen például a fizikai tevékenység, az idegesség és a napszak. Ezért az a legjobb, ha minden nap azonos időpontban méri meg a vérnyomását, mivel így a vérnyomás változását pontos láthatja. A vérnyomás általában reggel alacsony, és délutántól estig emelkedik. Nyáron alacsonyabb, télen magasabb.

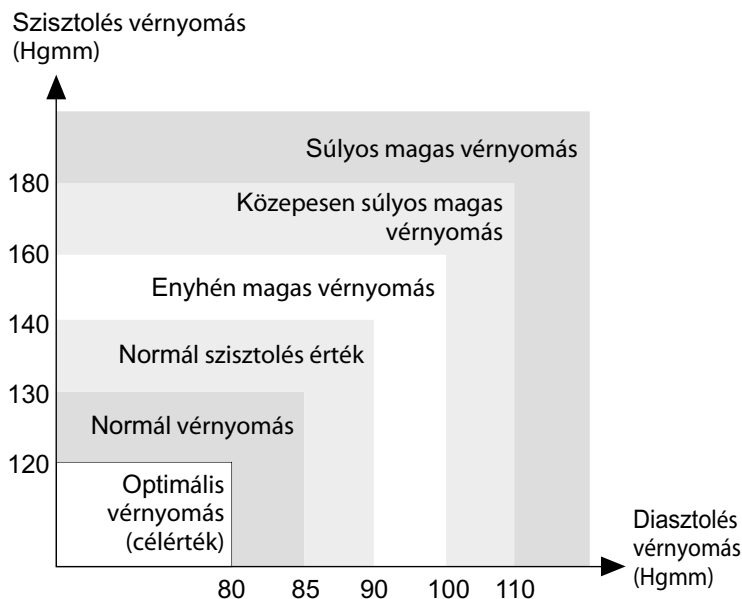
A vérnyomást higanymilliméterben (Hgmm) adják meg, előbb a szisztolés, majd a diasztolés értéket írják, pl. a 135/85-es vérnyomás 135 per 85 Hgmm.



Példa: napi ingadozás (35 éves férfi)


A WHO vérnyomás osztályozása

A WHO és a Nemzetközi Hipertóniás Társaság (International Society of Hypertension, ISH) a következő ábrán található vérnyomás-osztályozást fejlesztette ki.



Ez az osztályozás olyan vérnyomás értékeken alapul, amelyeket kórházak járóbeteg rendelésén, ülő helyzetben mértek az embereken.

Megjegyzés: A hipotóniának nincs általánosan elfogadott definíciója. Azokat azonban, akiknek a szisztolés vérnyomása 100 Hgmm alatti, hipotóniásnak tartjuk.

<p>Gyártó</p> 	<p>OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, Kyoto, 617-0002 JAPAN</p>		
<p>EU-képviselő</p> <table border="1" data-bbox="191 428 464 541"> <tr> <td data-bbox="191 428 331 541">EC</td> <td data-bbox="331 428 464 541">REP</td> </tr> </table>	EC	REP	<p>OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp HOLLANDIA www.omron-healthcare.com</p>
EC	REP		
<p>Termékképviselő</p>	<p>OMRON HEALTHCARE MANUFACTURING VIETNAM CO., LTD. No. 28 VSIP II, Street 2, Vietnam-Singapore Industrial Park II, Binh Duong Industry-Services-Urban Complex Hoa Phu Ward, Thu Dau Mot Town, Binh Duong Province, VIETNÁM</p>		
<p>Leányvállalat</p>	<p>OMRON HEALTHCARE UK LIMITED Opal Drive Fox Milne Milton Keynes, MK15 0DG U.K.</p>		
	<p>OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH John-Deere-Str. 81a 68163 Mannheim, NÉMETORSZÁG www.omron-medizintechnik.de</p>		
	<p>OMRON Santé France SAS 14, rue de Lisbonne 93561 Rosny-sous-Bois Cedex FRANCIAORSZÁG</p>		

HU

Származási ország: Vietnám

